

Appel du 4 mai 2023
Samira Negrouche

La langue naît de la terre naît de l'histoire
si tu habites la terre tu habites la langue
tu habites le monde à travers la terre
tu habites le monde par la langue.

Si tu habites la terre la tienne
chante donc les brisures de ton ciel
ses incendies ses écartèlements
dis la faille son ampleur
dis le ciel ses ouvertures
que la rumeur des âges vienne et parvienne.

Si tu habites le ciel tu habites les autres cieux
tu habites l'écho des autres langues
l'écho des autres êtres
tu habites la terre les autres terres.

Ici s'ouvre le cercle se déploient les voix
des points cardinaux à ton chant ton appel
c'est une même corde qui parle
épousée aux autres voix.

Ici s'ouvre un écho qui ouvre le cercle
viennent les terres viennent les histoires
Ici se suspendent les frontières.

Si nous partageons la même langue
nous ne partageons pas la même rive
nous ne portons pas la même mémoire.

Mais si nous partageons le même souffle
nous partageons la même mer
l'au-delà des mers
nous partageons d'entendre les rives du souffle
la mémoire de toute mémoire.

Si nous traduisons les langues dans la langue
si nous traduisons le vent des sables l'érosion des sens
nous partageons la même mer.

Une terre nous habite un poème nous fonde
nous sculptons la même langue
savons traduire les horizons et les seuils
rencontrer les basculements les destins.

Apporte le chant qui manque au chant
c'est de toutes les langues que jaillit la langue
c'est de l'absence que naît la langue.

Si nous partageons la même langue
dépose ton chant sur la langue.

Alger, le 27 avril 2023